

UNIVERSAL

BIOBOX®

EASYBOX FILTRATION SYSTEM

MINI BIOBOX® 1 | MINI BIOBOX® 2
BIOBOX® 0 | BIOBOX® 1 | BIOBOX® 2 | BIOBOX® 3

OPERATING MANUAL

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
NOTICE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE D'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
MANUAL DE UTILIZARE
ANVÄNDARHANDBOK
NÁVOD PRE UŽÍVATEĽA
BRUKER MANUAL
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
חוברת הדרכה




tecatlantis®
BY AQUATLANTIS

PORTUGUÊS

9

FRANÇAIS

10

ENGLISH

11

ESPAÑOL

12

DEUTSCH

14

ITALIANO

15

NEDERLANDS

16

ČESKÁ

18

ROMÂNĂ

19

SVENSKA

20

SLOVENSKÁ

21

NORSK

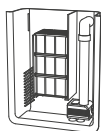
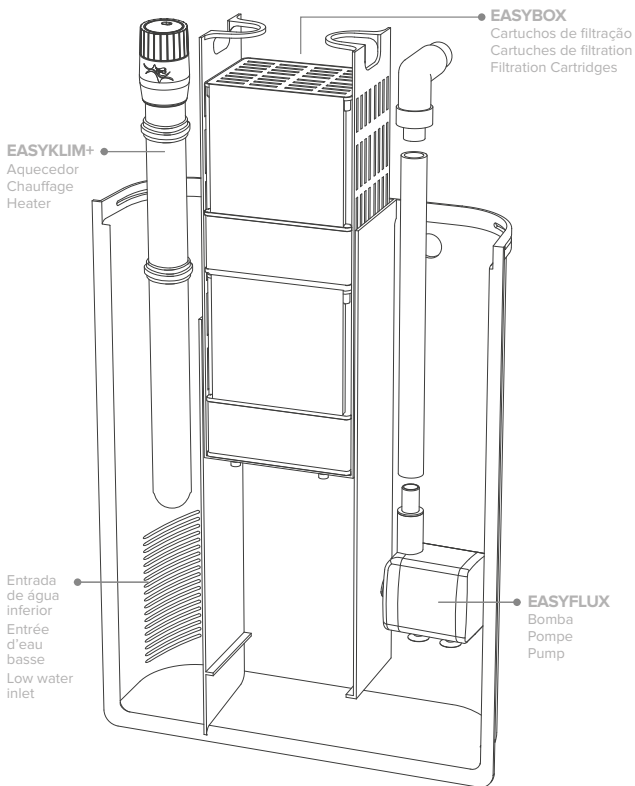
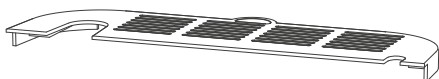
22

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

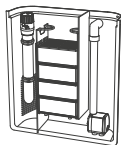
23

רבעית

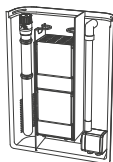
26



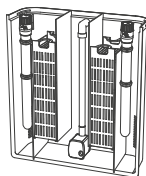
BIOBX® 0



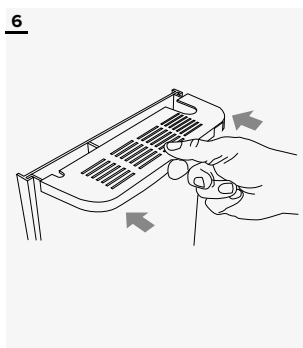
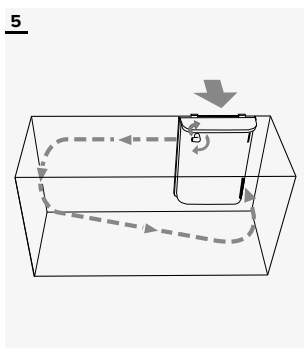
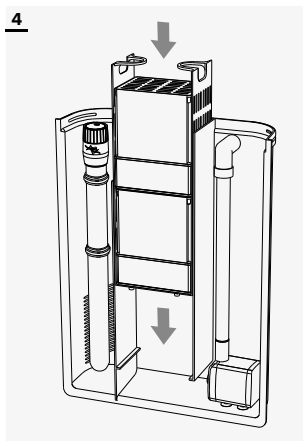
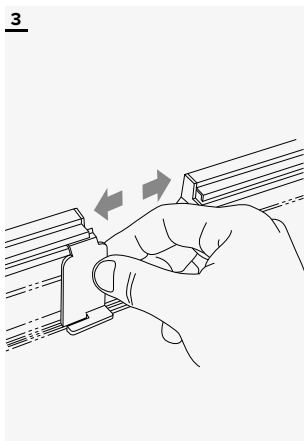
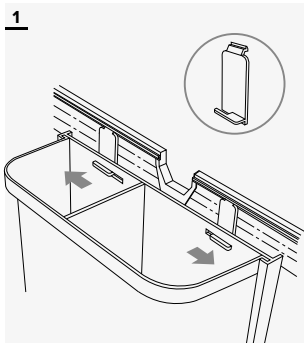
BIOBX® 1

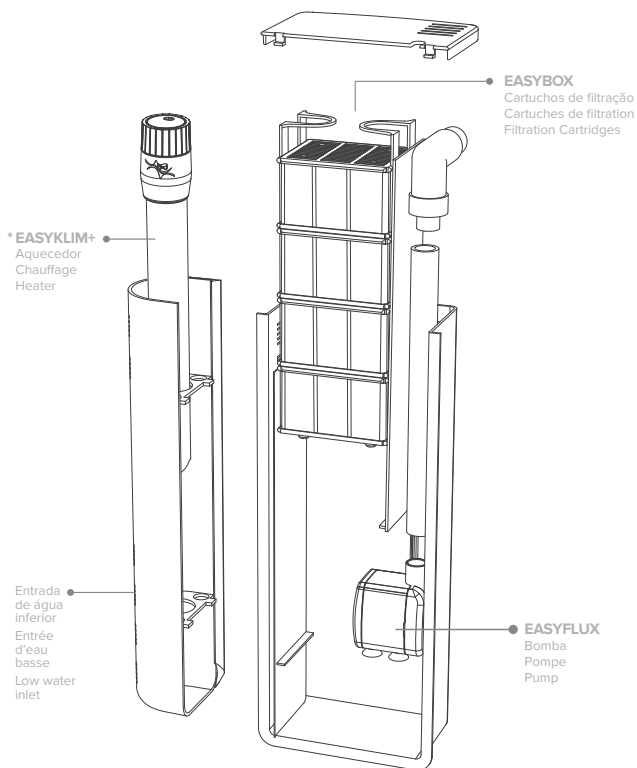


BIOBX® 2



BIOBX® 3

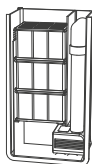




*Aquecedor e compartimento apenas incluídos em alguns modelos.

*Dispositif de chauffage et son compartiment seulement inclus avec certains modèles

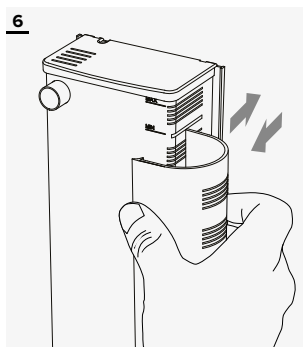
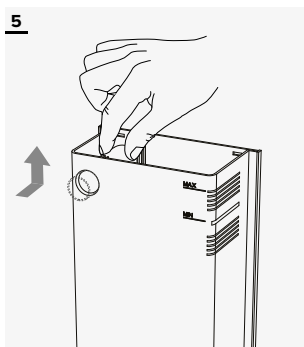
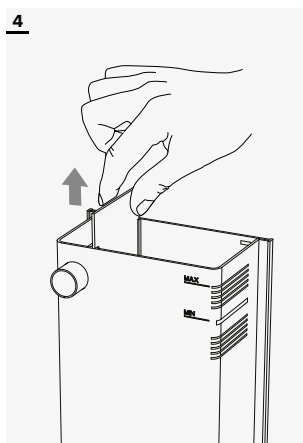
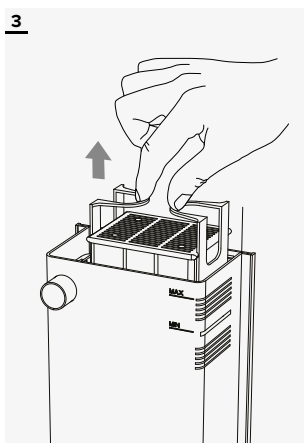
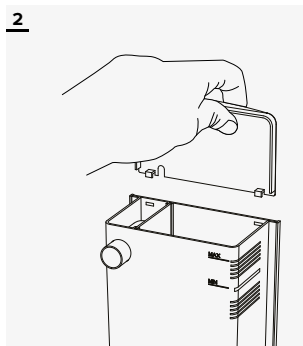
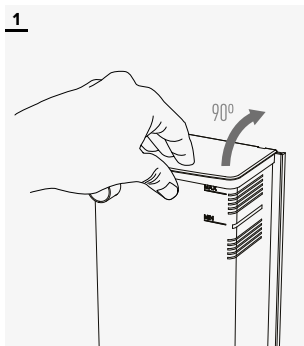
*Heater and compartment only included with some models.



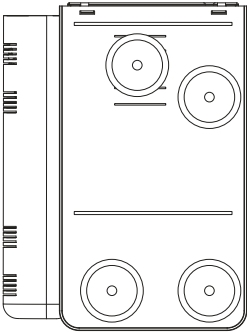
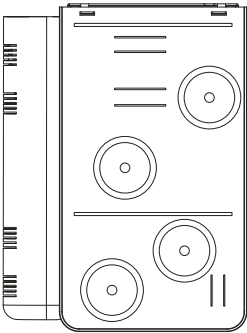
MINI BIOBOX® 1



MINI BIOBOX® 2



Place the suction cups as the following images suggest:



Obrigado por escolher um produto de qualidade Tecatlantis.

Todos os acessórios e componentes deste produto passaram por um fabrico e ensaios rigorosos. Por favor, antes de proceder à instalação deste produto, certifique-se de que todos os componentes vêm na embalagem e em perfeitas condições.

Para mais informações, visite o nosso site www.aquatlantis.com

SISTEMAS DE FILTRAÇÃO BIOBOX® E MINIBIOBOX®

Filtração de alta eficiência que garante uma limpeza profunda do seu aquário, oferecendo as melhores condições habitacionais para peixes e plantas. Os sistemas de filtração BIOBOX®/MINIBIOBOX® efectuam uma filtragem mecânica, biológica e química da água, para uma excelente manutenção do seu aquário.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Leia com atenção as instruções dos equipamentos fornecidos com o seu filtro BIOBOX® ou MINI BIOBOX®.

Os sistemas de filtração Mini BIOBOX® e BIOBOX® da Tecatlantis requerem pouca manutenção, além de uma vigilância, essencialmente, das recargas EasyBox:

Ao longo do funcionamento do filtro, as massas filtrantes vão retendo a sujidade do seu aquário. Em consequência, a sua eficiência diminui gradualmente podendo provocar um entupimento do fluxo de água. A substituição das massas filtrantes EasyBox garantirá o bom funcionamento do seu filtro.

Nota: A substituição simultânea das massas filtrantes EasyBox Aquaclay e EasyBox Esponja poderá provocar um desequilíbrio no seu aquário. A Aquatlantis recomenda que se faça a sua substituição alternadamente.

- Deve ter especial cuidado relativamente aos níveis mínimo e máximo definidos no seu filtro BIOBOX® ou MINI BIOBOX®. Para garantir o seu bom funcionamento e evitar danos nos equipamentos, deve manter sempre o nível da água entre os dois limites definidos.
- Recomenda-se que coloque o filtro em funcionamento durante alguns dias antes de colocar os peixes no aquário.
- O filtro deve ser apenas usado em aquários no interior de casa.
- Verificar se todas as aberturas estão desobstruídas.
- Não utilizar em temperaturas excessivamente altas.

PROCEDIMENTO PARA A INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE FILTRAÇÃO

Proceda à instalação do seu filtro antes de encher o aquário de forma a facilitar a sua colocação em funcionamento.

BIOBOX®

- 1- Retire o filtro e respectivos componentes da caixa;
 - 2- Retire de dentro do filtro o suporte com as massas filtrantes EasyBox, o aquecedor, a bomba e restantes acessórios;
 - 3- Molhe as ventosas e coloque-as nos círculos assinalados na parte de trás do filtro;
 - 4- Com o seu BIOBOX® são fornecidos dois suportes para encaixe no caixilho de alumínio dos aquários Aquatlantis (fig. 1) e dois suportes para apoio no vidro (fig. 2). Caso necessite de utilizar os suportes para o caixilho de alumínio do aquário, encaixe os mesmos na ranhura existente para o efeito (fig. 3). De seguida, posicione o filtro nos suportes e faça-os deslizar lateralmente de modo a permitir o seu encaixe no filtro (fig. 1).
- Nota:** Durante esta operação, tenha cuidado de não encostar as ventosas ao vidro do seu aquário até ter completado o encaixe. Só após o encaixe deverá encostar as ventosas ao vidro do seu aquário.
- 5- Coloque a bomba no respectivo compartimento (fig. 4);
 - 6- Encaixe a curva de orientação da água conforme a direcção pretendida para o fluxo (fig. 5);
 - 7- Coloque o aquecedor nos respectivos suportes do compartimento do filtro (fig. 4);
 - 8- Passe as massas filtrantes EasyBox por água corrente. Coloque-as no seu suporte e introduza o conjunto no compartimento adequado (fig. 4);
 - 9- Depois de concluídas todas as operações anteriores, coloque a tampa (fig. 6). O seu filtro BIOBOX® está pronto a ser utilizado.

MINI BIOBOX®

- 1- Retire a tampa do filtro (fig. 1 e 2);
- 2- Retire de dentro do filtro o suporte com as massas filtrantes EasyBox (fig. 3);
- 3- Para aceder à bomba EasyFlux, retire a parede de separação como indicado na figura 4;
- 4- Para retirar a bomba, desencaixe a curva de orientação do fluxo e puxe para cima (fig. 5);
- 5- Proceda do modo inverso para voltar a posicionar a bomba no compartimento;
- 6- Retire a película de plástico das massas filtrantes e passe-as por água corrente. De seguida, coloque-as no seu suporte e introduza o conjunto no compartimento adequado;
- 7- O compartimento do aquecedor EasyKlim é removível (fig. 6);
- 8- Molhe as ventosas, coloque-as na parte de trás do filtro e encoste-as ao vidro do seu aquário;
- 9- Coloque a tampa no filtro. O seu MINI BIOBOX® está pronto a ser utilizado.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Todos os componentes dos filtros Tecatlantis, como aquecedores, bombas e recargas, podem ser substituídos com facilidade. No entanto, não se esqueça de utilizar apenas produtos da marca Tecatlantis. Desta forma, vai garantir o bom funcionamento do seu filtro.

RECICLAGEM

Não deite este produto fora com o lixo comum. Informe-se com as autoridades legais sobre as instruções para reciclagem deste tipo de produto. Proteja o meio ambiente!

GARANTIA

A Tecatlantis assegura a qualidade dos seus filtros, assim como peças e componentes, procedendo à sua garantia dentro das normas legais em vigor. A garantia é válida por um período de 24 meses, a partir da data de compra, apenas sobre defeitos no fabrico do produto, não protegendo danos causados por má utilização ou acidentes. Em caso de defeito, apenas a reparação ou a substituição das partes afectas podem ser consideradas, com exclusão de pedidos de indemnização dos danos e prejuízos resultantes noutros bens e/ou indivíduos. Utilize sempre produtos da marca Tecatlantis. Caso contrário, a garantia é imediatamente anulada. Os custos inerentes ao transporte do produto defeituoso são da responsabilidade do cliente. Nos casos onde a garantia se aplica, deverá juntar ao produto o presente certificado de garantia e o comprovativo da compra, devidamente preenchido.

FRANÇAIS

Merci pour avoir choisi un produit de qualité Tecatlantis.

Tous les accessoires et composants de ce produit ont passés par une production et essais très rigoureux. Avant l'installation de ce produit, veiller à ce que tous les composants sont en bons états.

Pour plus d'informations, visitez notre website www.aquatlantis.com

SYSTÈMES DE FILTRATION BIOBOX® ET MINIBIOBOX®

Filtration à haut rendement, offrant les meilleures conditions pour l'habitat des poissons et des plantes. Les systèmes de filtration BIOBOX®/ MINIBIOBOX® permettent une filtration mécanique, biologique et chimique de l'eau, pour un nettoyage profond et un excellent entretien de votre aquarium.

ENTRETIEN

Lire attentivement les instructions des équipements fournis avec votre filtre BIOBOX® ou MINI BIOBOX®.

Les systèmes de filtration Mini BIOBOX® et BIOBOX® by Tecatlantis nécessitent de peu d'entretien. Seules les recharges EasyBox ont besoin d'attention supplémentaire. Pendant le fonctionnement du filtre, les masses filtrantes retiennent les impuretés de l'eau de votre aquarium, qui en conséquence diminue progressivement l'efficacité de filtration et peut provoquer un blocage de la circulation de l'eau. Le remplacement périodique des masses filtrantes Easybox assure le bon fonctionnement de votre filtre.

Note: Le remplacement simultané des masses filtrantes EasyBox Aquaclay et EasyBox Mousse peut provoquer un déséquilibre dans votre aquarium. Aquatlantis vous recommande de remplacer les masses filtrantes, alternativement.

- Respectez les niveaux minimum et maximum de l'eau indiqués sur votre filtre BIOBOX® ou MINI BIOBOX®. Pour assurer son bon fonctionnement et prévenir tous dommages dans l'équipement, il est important de toujours maintenir le niveau de l'eau entre les deux limites.

- Il est recommandé de laisser le filtre en fonctionnement pendant quelques jours avant de mettre les poissons dans l'aquarium.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.

- Vérifiez que toutes les ouvertures sont dégagées.

- Ne pas utiliser sous hautes températures.

PROCÉDURE POUR L'INSTALLATION DU SYSTÈME DE FILTRATION

Pour faciliter la mise en fonctionnement de votre filtre BIOBOX® nous vous conseillons de monter le filtre avant le remplissage de votre aquarium.

BIOBOX®

1- Retirer le filtre BIOBOX® et ses composants de son emballage.

2- Retirer de l'intérieur du filtre BIOBOX® le support avec les masses filtrantes EasyBox, le chauffage, la pompe et les autres accessoires;

3- Mouillez les ventouses et positionnez-les sur les cercles qui se trouvent au dos du filtre BIOBOX®.

4- Votre filtre BIOBOX® est fourni avec deux supports de fixation pour les aquariums Aquatlantis aux galeries en aluminium (fig. 1) et deux supports de fixation pour accrocher aux rebords des aquariums en verre (fig. 2). En cas d'utilisation des supports de fixation pour les galeries en aluminium des aquariums Aquatlantis, fixer les supports dans les rainures du profilé (fig. 3). Ensuite, positionner le filtre sur les supports et faite le glisser latéralement de manière à permettre sa fixation (fig. 1).

Note: Lors de cette opération, ne fixer pas les ventouses au verre de l'aquarium avant la complète fixation du filtre aux supports.

- 5- Placer la pompe dans son compartiment (fig. 4).
- 6- Assembler le coude orientable du flux d'eau selon le sens souhaité (fig. 5).
- 7- Installer le chauffage à eau dans son support, qui se trouve dans le compartiment du filtre (fig.4).
- 8- Rincer à l'eau claire les masses filtrantes EasyBox, puis placez-les dans son support, et introduisez l'ensemble dans le compartiment (fig. 4).
- 9- Après avoir effectué toutes les étapes ci-dessus, mettre le couvercle (fig. 6). Votre filtre BIOBOX® est prêt à être utilisé.

MINI BIOBOX®

- 1- Retirer le couvercle du filtre MINI BIOBOX® (fig. 1 et 2).
- 2- Retirer le filtre du support avec les masses filtrantes EasyBox (fig. 3).
- 3- Pour accéder à la pompe EasyFlux, enlever la cloison de séparation, comme indiqué sur la figure 1.
- 4- Pour retirer la pompe, retirez le coude orientable du flux d'eau et tirer vers le haut (fig.5);
- 5- Procéder dans l'ordre inverse pour remettre la pompe dans le compartiment;
- 6- Ôter le plastique des masses filtrantes avant utilisation et passer sous l'eau du robinet. De suite, placez-les dans le support et introduisez l'ensemble dans le compartiment.
- 7- Le compartiment du dispositif de chauffage EasyKlim est amovible (fig. 6).
- 8- Mouiller les ventouses et fixez-les dans le dos du filtre MINI BIOBOX®.
- 9- Mettre le couvercle sur le filtre. Votre MINI BIOBOX® est prêt à être utilisé.

PIÈCES DE RECHANGE

Tous les composants des filtres Tecatlantis tel que chauffages, pompes et recharges peuvent être facilement remplacés. Toutefois, nous vous recommandons d'utiliser uniquement des produits originaux Tecatlantis. Cela vous permettra d'assurer le bon fonctionnement de votre filtre.

RECYCLAGE

Éliminer le produit conformément les lois en vigueur. Protéger l'environnement.

GARANTIA

Aquatlantis garantit les filtres Tecatlantis dans les limites établis par la présente clause et conformément aux dispositions légales en vigueur. La garantie est valable pour une période de 24 mois, à compter de la date d'achat, uniquement pour les défauts de fabrication du produit. Elle n'est pas applicable dans les cas de négligence ou mauvaise utilisation. En cas de défaut, seulement la réparation ou le remplacement des pièces endommagées peuvent être considérés, à l'exception des demandes d'indemnisation pour les dommages résultant des autres biens et/ou personnes. Toujours utiliser des produits de marque Tecatlantis. L'utilisation de produits qui n'appartiennent pas à Tecatlantis annule immédiatement la garantie. Les frais éventuels d'expédition de l'article défectueux sont à la charge de l'acquéreur. Dans le cas où le droit de garantie s'applique, joindre au produit défectueux le certificat de garantie et le ticket d'achat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product.

This product and all of its components and accessories underwent multiple testing to ensure their quality and functionality. Before installation, ensure that all of the components of this product are available and undamaged.

For more information, visit our website www.aquatlantis.com

BIOBOX® AND MINIBIOBOX® FILTRATION SYSTEMS

High efficiency filtration that assures a deep cleaning of the tank, providing the best habitat conditions for fishes and plants. The BIOBOX®/ MINIBIOBOX® filtration systems perform a mechanical, biological and chemical filtration of the water, for an excellent maintenance of your tank.

MAINTENANCE

Please read the instructions provided with the BIOBOX, MINIBIOBOX and all of its components very carefully.

The BIOBOX and MINIBIOBOX filtration systems require very little maintenance apart from the monitoring of the filter media that are in use:

During the operation of the filter, the filter media retain dirt from your tank. As a result, the efficiency gradually decreases and may cause a blockage of the flow of the water. The replacement of the EasyBox filter media ensures the good operation of your filter.

Note: The simultaneous replacement of the EasyBox Aquaclay and EasyBox Sponge filter media may cause an imbalance in your tank. Aquatlantis recommends proceeding to the replacement alternatively.

- Pay attention to the minimum and maximum water level marked on your BIOBOX. Always ensure that the water level stays above the minimum and below the maximum level.

- It is recommended to turn on the filtration system some days before adding fish to your tank. fonctionnement pendant quelques jours avant de mettre les poissons dans l'aquarium.

- Only for indoor use.

- Verify if all the entrances are unobstructed.
- Do not use under high temperature.

BIOBOX® AND MINI BIOBOX® OPERATING PROCEDURE

We recommend you to put the filter in its place before you start filling the tank.

BIOBOX®

- 1- Remove the filter and its components from the box;
- 2- Take out the filter media and the attached holder, the heater, the pump and the other accessories;
- 3- Wet the suction cups and place them on the marked circles on the back of the filter housing;
- 4- The BIOBOX® provides two fitting supports for the aluminum frame of Aquatlantis tanks (fig. 1) and two brackets to support the glass (fig. 2). If you need to use the supports for the aluminum frame of the tank, put them into the existing groove for this purpose (fig. 3). Then place the filter in the brackets and slide them sideways to allow its fitting on the filter (fig. 1).
Note: Do not attach the suction cups to the glass of the tank until the BIOBOX is hanging safely and securely.
- 5- Place the pump in the compartment (fig. 4);
- 6- Choose a diffuser and put it on the outlet hose (fig. 5);
- 7- Put the heater into its holder placed in the filter compartment (fig. 4);
- 8- Rinse the EasyBox filter media in running water. After this operation, put the filter media back into the holder and push them into the filter compartment;
- 9- Put the filter cover on (fig. 6). Now your BIOBOX filter is ready to be used!

MINI BIOBOX®

- 1- Remove the filter cover from the filter housing (fig. 1 and 2);
- 2- Take out the filter media with the help of their holder (fig. 3);
- 3- To access the EasyFlux pump, remove the separation wall as indicated on figure 4;
- 4- To remove the pump, pull the diffuser to the interior of the filter and push out the pump by pulling on the outlet hose (fig. 5);
- 5- Proceed in reverse order to reposition the pump;
- 6- Remove the plastic packaging from the filter media if necessary. Rinse them in running water. After this operation, put the filter media back into the holder and push them into the filter compartment;
- 7- The EasyKlim compartment is removable (fig. 6);
- 8- Wet the suction cups and place them on the back of the filter housing;
- 9- Put the filter cover back on. Now your MINIBIOBOX filter is ready to be used!

12

ES

SPARE PARTS

All Tecatlantis Filter components, such as heaters, pumps and filter media can easily be replaced. Please remember that the functionality of this product can only be assured if you use original Tecatlantis spare parts.

DISPOSAL

Dispose the product in accordance with the laws in force. Protect the environment.

WARRANTY

Aquatlantis guarantees the filter within the limits of the present clause and of the current legal regulation. This warranty is applied for 24 months from purchase only against any manufacturing faults. No compensation for any damage or loss will be granted. Any damage that occurs due to a misuse of the product or any of its parts invalidates the warranty. The returning cost of the faulty product is to be borne by the purchaser. In case of claiming your rights under the warranty, take the faulty product to the shop along with this certificate duly completed and the purchase receipt.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Todos los accesorios y componentes de este producto fueran desarrollados según un proceso de fabrico y ensayos rigurosos. Antes de proceder a la instalación de este producto, le rogamos que certifiquen que todos los componentes están en el embalaje y en perfectas condiciones.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatlantis.com.

SISTEMAS DE FILTRACIÓN BIOBOX® y MINIBIOBOX®

Filtración de alta eficiencia garantizando una limpieza profunda de su acuario, ofreciendo las mejores condiciones habitacionales para los peces y plantas. El sistema de filtración BIOBOX®/ MINIBIOBOX® se define por un filtración mecánica, biológica y química del agua.

MANTENIMIENTO

Lea atentamente las instrucciones de los equipamientos fornecidos con su filtro BIOBOX® o MINI BIOBOX®.

Los sistemas de filtración Mini BIOBOX® y BIOBOX® de Tecatlantis requieren poco manten-

imiento, esencialmente de los recambios EasyBox:

Al largo de la utilización del filtro, las masas filtrantes retienen la suciedad del agua. Resulta que la eficiencia disminuye gradualmente y puede causar una obstrucción del flujo de agua. La sustitución del filtro de masas EasyBox garantizará el buen funcionamiento de su filtro.

Nota: La sustitución simultánea de las masas filtrantes EasyBox Aquaclay y EasyBox Esponja puede causar un desequilibrio en su acuario. Aquatlantis recomienda cambiarlas alternadamente. - Seguir con cuidado especial a los niveles mínimos y máximos definidos en el filtro BIOBOX® o MINI BIOBOX®. Para garantizar el funcionamiento y evitar daños en los equipos, debe mantener siempre el nivel del agua dentro los dos límites definidos.

- Se recomienda el funcionamiento del filtro unos días antes de colocar los peces en el acuario.

- El filtro es para usar exclusivamente en el interior del acuario.

- Compruebe que las rejillas de las tomas de agua no estén obturadas.

- No utilizar en temperaturas demasiado elevadas.

PROCEDIMIENTO PARA INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE FILTRACIÓN

Se debe instalar el filtro antes de llenar el acuario con el fin de facilitar su puesta en marcha.

BIOBOX®

1- Retire el filtro y respectivos componentes de la embalaje;

2- Retire del interior del filtro el soporte con las cargas filtrantes EasyBox, el calentador, la bomba y respectivos accesorios;

3- Moje las ventosas y póngalas en los círculos marcados en la parte de tras del filtro;

4- Con su BIOBOX® se suministran dos soportes para el montaje en la estructura de aluminio de los acuarios Aquatlantis (fig. 1) y dos soportes para apoyo del vidrio (fig. 2). Si es necesario utilizar los soportes para la estructura de aluminio del acuario, conectar los mismos en la ranura para este fin (fig. 3). A continuación, coloque el filtro en los soportes y deslícelos hacia los lados para permitir su montaje en el filtro (fig. 1).

Nota: Durante esta operación, tenga cuidado para no fijar las ventosas al vidrio de su acuario hasta completar el encaje. Solamente después del encaje deberá encostar las ventosas al vidrio de su acuario.

5- Coloque la bomba en el compartimiento (fig. 4);

6- Encaje la curva de orientación del agua de acuerdo con la dirección pretendida para el flujo (fig. 5);

7- Ponga el calentador en los respectivos soportes del compartimiento del filtro (fig. 4);

8- Pase las masas filtrantes EasyBox por agua corriente. Póngalas en el soporte y introduzca el conjunto en el compartimiento adecuado (fig. 4);

9- Después de concluidas todas las operaciones anteriores, ponga la cubierta (fig. 6). Su filtro BIOBOX® está pronto a utilizarse.

MINI BIOBOX®

1- Retire la cubierta del filtro (fig. 1 e 2);

2- Retire del interior del filtro el soporte con las cargas filtrantes EasyBox (fig. 3);

3- Para alcanzar la bomba EasyFlux, retire la separación como indicado en la figura 4;

4- Para retirar la bomba, desenganche la curva de orientación del flujo y suba la bomba hasta arriba (fig. 5);

5- Proceda de modo inverso para volver a posicionar la bomba de filtración en el compartimiento;

6- Retire el plástico de las masas filtrantes y pásalas por agua corriente. Seguidamente, póngalas en su soporte y introdúzcalo en el compartimiento adecuado;

7- El compartimiento del calentador EasyKlim es removible (fig. 6);

8- Moje las ventosas, póngalas en la parte de tras del filtro y fíjelas al vidrio de su acuario;

9- Ponga la cubierta en el filtro. Su MINI BIOBOX® está pronto a utilizarse.

PIEZAS DE RECAMBIO

Todas las partes de los filtros Tecatlantis, así como calentadores, bombas y recargas, se pueden cambiar fácilmente. Sin embargo, no olvide de utilizar solamente productos originales de Tecatlantis. De esta forma, va a garantizar el buen funcionamiento de su filtro.

RECICLAJE

Eliminar de acuerdo con las leyes vigentes. Proteger el medio ambiente.

GARANTIA

Aquatlantis garantiza los productos Tecatlantis dentro de los límites de la presente cláusula y de las normas legales vigentes. La garantía es válida por 24 meses, desde la data de la compra, por defectos de fabricación del producto. La garantía no es válida por daños y defectos causados por uso indebido o accidentes. En caso de defecto, solamente la reparación o sustitución de las partes afectas pueden ser consideradas, con exclusión de pedidos de indemnización de los daños y prejuicios resultantes en otros bienes y/o individuos. Utilice siempre productos de marca Tecatlantis. La utilización de otros productos anula la garantía. Los gastos de envío del producto defectuoso son responsabilidad del cliente. En los casos en que se aplica la garantía, deberá adjuntar al producto este certificado de garantía y el comprobante de compra.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Tecatlantis Qualitätsproduktes entschieden haben. Alle Bestand- und Einzelteile dieses Produktes durchliefen umfangreiche Tests, um Funktionalität und Qualität sicherzustellen. Vor der Inbetriebnahme sollten das Produkt und seine Bestandteile auf Vollständigkeit und Intaktheit überprüft werden.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website www.aquatlantis.com

FILTERSYSTEME BIOBOX® UND MINIBIOBOX®

Mit der BIOBOX®/MINIBIOBOX® haben Sie ein kompaktes und leistungsfähiges Innenfiltersystem erworben, das dank der mehrstufigen Filterung auf die speziellen Bedürfnisse Ihres Aquariums abgestimmt werden kann.

WARTUNG UND HINWEISE ZUR INBETRIEBNAHME

Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie alle Hinweise, die sich auf den Bedienungsanleitungen der einzelnen BIOBOX® bzw. MINIBIOBOX® Komponenten befinden.

Die Filtersysteme BIOBOX®/MINIBIOBOX® sind wartungsarm. Folgendes sollten Sie jedoch in Bezug auf die eingesetzten Filtermaterialien berücksichtigen:

Mit der Zeit lagern sich u.a. Schmutzpartikel an den Filtermaterialien ab, was dazu führen kann, dass die Pumpenleistung Ihres Innenfilters merklich nachlässt. Aus diesem Grund sollten die Filterkörbe mit den dazugehörigen Filtermaterialien in regelmäßigen Abständen, jedoch nie zeitgleich, ersetzt werden.

Achtung! Vor allem biologisch filtrierende Filtermaterialien sollten nie zeitgleich ersetzt werden, um das bakterielle Gleichgewicht im Aquarium nicht zu stören.

- Der angegebene minimale und maximale Wasserstand sollte auf keinen Fall unter- bzw. überschritten werden. Für eine optimale Filterung sollte der Wasserstand zwischen dem auf der BIOBOX® bzw. MINIBIOBOX® angegebenen Minimal- und Maximalwert liegen.

- Lassen Sie das Aquarium gut einlaufen, bevor Sie mit dem Fischbesatz beginnen.

- Nur für Aquarien in Innenräumen geeignet!

- Überprüfen Sie Ein- und Auslässe auf eventuelle Verstopfungen.

- Bei extrem hohen Temperaturen nicht zum Einsatz bringen.

ANLEITUNGEN ZUR KORREKTEN INBETRIEBNAHME DER FILTERSYSTEME

Bevor Sie mit der Einrichtung Ihres Aquariums beginnen, empfehlen wir Ihnen das betriebsbereite Innenfiltersystem an den dafür vorgesehenen Standort zu platzieren. Beachten Sie dabei bitte Folgendes:

BIOBOX®

1- Nehmen Sie das BIOBOX Filtersystem mit dem entsprechenden Zubehör aus der Verpackung.

2- Entnehmen Sie alle Komponenten aus dem Inneren der BIOBOX (Heizer, Pumpe, Filterkörbe usw.)

3- Befeuchten Sie die mitgelieferten Saugnäpfe und befestigen Sie diese auf der Rückseite der BIOBOX auf den vormarkierten Kreisen.

4- Mit der BIOBOX erhalten Sie zwei Arten von Befestigungsclips in jeweils doppelter Ausführung. Diese eignen sich entweder zur Befestigung an der Aluminiumstruktur Ihres Aquatlantis Aquariums (Abb. 1), oder zur Befestigung an Glasrändern beliebiger Aquarien (Abb. 2). Falls Sie die Befestigungsclips der Abbildung (1) verwenden, so führen Sie diese wie dargestellt über die Aluminiumschiene (Abb. 3). Setzen Sie nun die Biobox ein und schieben Sie die Befestigungsclips zur Seite, damit Ihre BIOBOX sicher verankert ist (Abb. 1).

HINWEIS: Befestigen Sie die Saugnäpfe erst dann am Aquariumglas, wenn die BIOBOX sicher an den Befestigungsclips hängt.

5- Setzen Sie die Pumpe in die dafür konzipierte Kammer und drücken Sie diese fest hinein (Abb. 4).

6- Fixieren Sie den gewünschten Ausströmer auf dem Auslassschlauch und achten Sie dabei auf den festen Sitz (Abb. 5).

7- Setzen Sie den Heizer in die vorgesehene Kammer, indem Sie diesen, durch die von innen fixierten Klemmbügel führen (Abb. 4).

8- Bereiten Sie die Filterkörbe vor, indem Sie diese unter fließenden Wasser ausspülen. Falls sich der Filterkorb in einer Plastikverpackung befindet, so sollte diese vor dem Ausspülen entfernt werden. Nach dem Ausspülen legen Sie die Filterkörbe mithilfe des Halters zurück in die Filterkammer (Abb. 4).

9- Setzen Sie nun den Filterdeckel auf das Filtergehäuse (siehe Abb. 6). Ihre BIOBOX ist nun betriebsbereit!

MINI BIOBOX®

1- Nehmen Sie den Filterdeckel aus dem Filtergehäuse (siehe Abb. 1 und 2);

2- Entnehmen Sie die EasyBox- Filterkörbe mithilfe des Halters aus der Filterkammer (Abb. 3);

3- Um auf die EasyFlux Pumpe Zugriff zu haben, muss zunächst die Trennwand entnommen werden, wie auf der Abbildung 4 dargestellt;

4- Um die Pumpe herauszunehmen, schieben Sie bitte zunächst den Ausströmer in das Innere der Biobox und ziehen Sie diese mithilfe des Auslassschlauches hoch (Abb. 5);

5- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor um die Pumpe wieder einzusetzen;

6- Bereiten Sie die Filterkörbe vor, indem Sie diese unter fließenden Wasser ausspülen. Falls sich der Filterkorb in einer Plastikverpackung befindet, so sollte diese vor dem Ausspülen

entfernt werden. Nach dem Ausspülen legen Sie die Filterkörbe mithilfe des Halters zurück in die Filterkammer;

7- Das Gehäuse in das sich der Heizer EasyKlim befindet lässt sich vom Filtersystem trennen (Abb. 6);

8- Befeuchten Sie die mitgelieferten Saugnäpfe und befestigen Sie diese auf der Rückseite der Filterbox. Befestigen Sie die Saugnäpfe am Aquariumglas;

9- Setzen Sie nun den Filterdeckel auf das Filtergehäuse. Ihre MINIBIOBOX ist nun betriebsbereit!

ERSATZTEILE

Sämtliche Bestandteile unserer Filtersysteme, wie Heizer, Pumpen und Filtermaterialien können problemlos ersetzt werden. Bitte verwenden Sie ausschließlich Tecatlantis-Ersatzteile, nur so ist eine korrekte Inbetriebnahme gewährleistet.

ENTSORGUNG

Produkt und Bestandteile nicht mit normalem Hausmüll entsorgen. Bitte der örtlichen Entsorgungsstelle zuführen.

GARANTIE

Aquatlantis garantiert die Qualität seiner Innenfilter, sowie deren Bestand- und Ersatzteile und gewährt eine 2-jährige gesetzliche Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler. Der Garantieanspruch erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Fahrlässigkeit entstanden sind. Sie kommt ferner nicht zum Tragen bei Eingriffen oder Veränderungen am Gerät, die nicht durch Aquatlantis vorgenommen oder autorisiert wurden. Es dürfen nur Ersatzteile der Marke Tecatlantis verwendet werden, ansonsten erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Bei Garantieanspruch behalten wir uns die Entscheidung vor, ob eine Reparatur oder ein Austausch vorgenommen werden muss. Schadensersatzforderungen durch entstandene Schäden sieht die Garantieleistung nicht vor.

Aquatlantis haftet nicht für Folgeschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und/oder seiner Bestandteile entstanden sind.

Versand- und Frachtkosten sind nicht Teil der Garantieleistung.

Bei Garantiefällen wenden Sie sich bitte mit dem Kaufbeleg und dem ausgefüllten Garantieschein an Ihren Händler.

ITALIANO

Grazie per avere scelto un prodotto di qualità Tecatlantis.

Tutti gli accessori e componenti di questo prodotto sono passati attraverso una fabbricazione e controlli rigorosi.

Prima di procedere all'installazione di questo prodotto, controllare che tutti i componenti siano presenti nell'imballaggio e si trovino in perfette condizioni.

Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web site www.aquatlantis.com

SISTEMI DI FILTRAGGIO BIOBOX® E MINIBIOBOX®

Filtraggio di alta efficienza che garantisce una pulizia profonda dell'acquario, offrendo le migliori condizioni ambientali per pesci e piante. I sistemi di filtraggio BIOBOX®/ MINIBIOBOX® effettuano un filtraggio meccanico, biologico e chimico dell'acqua, per un'eccellente manutenzione dell'acquario.

MANUTENZIONE E CURE

Leggere con attenzione le istruzioni degli equipaggiamenti forniti con il filtro BIOBOX® o MINI BIOBOX®.

I sistemi di filtraggio Mini BIOBOX® e BIOBOX® di Tecatlantis richiedono poca manutenzione, al di là della semplice vigilanza, essenzialmente, sulle ricariche EasyBox:

Con il funzionamento del filtro, le masse filtranti trattengono la sporcizia presente nell'acquario. Di conseguenza, l'efficienza di filtraggio diminuisce gradualmente, e l'intasamento progressivo può impedire il flusso d'acqua. La sostituzione delle masse filtranti EasyBox garantirà il buon funzionamento del filtro.

Nota: La sostituzione simultanea delle masse filtranti EasyBox Aquaclay e EasyBox Spugna potrebbe provocare uno squilibrio nell'acquario. Aquatlantis raccomanda che la sostituzione venga effettuata in momenti diversi.

- Si deve prestare una cura particolare relativamente ai livelli minimo e massimo definiti nel filtro BIOBOX® o MINI BIOBOX®. Per garantire il buon funzionamento ed evitare danni all'equipaggiamento, si deve mantenere sempre il livello dell'acqua compreso tra i due limiti definiti.
- Si raccomanda di lasciare il filtro in funzione per alcuni giorni prima di mettere i pesci nell'acquario.

- Il filtro deve essere usato solo in acquari all'interno di ambienti domestici.

- Controllare che tutte le aperture siano prive di ostruzioni.

- Non utilizzare a temperature eccessivamente alte.

PROCEDIMENTO PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI FILTRAGGIO

Procedere all'installazione del filtro prima di riempire l'acquario in modo da facilitarne la messa in funzione.

BIOBOX®

- 1- Rimuovere il filtro e i rispettivi componenti dalla cassetta;
 - 2- Rimuovere dall'interno del filtro il supporto con le masse filtranti EasyBox, il riscaldatore, la pompa e i rimanenti accessori;
 - 3- Bagnare le ventose e collocarle nei circoli segnalati nella parte posteriore del filtro;
 - 4- Con il BIOBOX® sono forniti due supporti per incastro nell'infisso di alluminio degli acquari Aquatlantis (vedi figura 1) e due supporti per appoggio nel vetro (vedi figura 2). Qualora sia necessario utilizzare i supporti per l'infisso di alluminio dell'acquario, incastrarli nella scanalatura apposita (vedi figura 3). Successivamente, posizionare il filtro nei supporti e farli scorrere lateralmente in modo da consentire il loro incastro nel filtro (vedi nuovamente figura 1).
- Nota:** Durante questa operazione, aver cura di non accostare le ventose al vetro dell'acquario prima di aver completato l'incastro. Solo dopo l'incastro le ventose dovranno essere accostate al vetro dell'acquario.
- 5- Collocare la pompa nel rispettivo scomparto (vedi figura 4);
 - 6- Incastrare la curva di orientazione dell'acqua conformemente alla direzione voluta per il flusso (vedi figura 5);
 - 7- Collocare il riscaldatore nei rispettivi supporti dello scomparto filtro (vedi nuovamente figura 4);
 - 8- Passare le masse filtranti EasyBox sotto acqua corrente. Collocarle nel loro supporto e introdurre tutto l'insieme nello scomparto apposito (vedi nuovamente figura 4);
 - 9- Dopo avere concluso tutte le operazioni precedenti, collocare il coperchio (vedi figura 6). Il filtro BIOBOX® è pronto a essere utilizzato.

MINI BIOBOX®

- 1- Rimuovere il coperchio del filtro (vedi figura 1 e 2);
- 2- Rimuovere dall'interno del filtro il supporto con le masse filtranti EasyBox (vedi figura 3);
- 3- Per accedere alla pompa EasyFlux, togliere la parete di separazione come indicato in figura 4;
- 4- Per togliere la pompa, disincastare la curva di orientazione del flusso e tirare verso l'alto (vedi figura 5);
- 5- Procedere al modo inverso per tornare a posizionare la pompa nello scomparto;
- 6- Togliere la pellicola di plastica dalle masse filtranti e passarle sotto acqua corrente. Successivamente, collocarle nel loro supporto per introdurre tutto l'insieme nello scomparto apposito;
- 7- Lo scomparto del riscaldatore EasyKlim è rimovibile (vedi figura 6);
- 8- Bagnare le ventose, collocarle nella parte posteriore del filtro e accostarle al vetro dell'acquario;
- 9- Collocare il coperchio del filtro. Il MINI BIOBOX® è pronto per essere utilizzato.

PEZZI DI RICAMBIO

Tutti i componenti dei filtri Tecatlantis, come riscaldatori, pompe e ricariche, possono essere sostituiti facilmente. Non si deve dimenticare che vanno usati esclusivamente prodotti di marca Tecatlantis. In questo modo si garantisce il buon funzionamento del filtro.

RICICLAGGIO

Smaltire il prodotto conformemente alle leggi in vigore. Proteggere l'ambiente.

GARANZIA

Aquatlantis assicura la qualità dei suoi prodotti, nonché dei pezzi e componenti, coprendoli con garanzia secondo le norme di legge in vigore. La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto, e riguarda solo i difetti di fabbricazione del prodotto, non coprendo danni causati da una cattiva utilizzazione o da incidenti. In caso di difetto, verranno riparate o sostituite solo le parti interessate dal difetto, con esclusione di richieste di risarcimento per danni su altri beni e/o individui. Utilizzare sempre prodotti di marca Tecatlantis. In caso contrario, la garanzia è automaticamente annullata. I costi relativi al trasporto del prodotto difettoso sono a carico del cliente. Nei casi in cui si applica la garanzia, al prodotto dovranno essere allegati il presente certificato di garanzia debitamente compilato, accompagnato anche dalla prova di acquisto.

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van een kwaliteitsproduct van Tecatlantis.
Alle accessoires en onderdelen van dit product zijn uiterst zorgvuldig vervaardigd en getest. Controleer voor het installeren van het product a.u.b. of alle onderdelen in de verpakking zitten en zich in goede staat bevinden.

Raadpleeg voor nadere informatie onze website www.aquatlantis.com

BIOBOX® EN MINIBIOBOX® FILTERSYSTEMEN

Zeer doeltreffende filtratie die een grondige reiniging van uw aquarium waarborgt met de beste leefomstandigheden voor vissen en planten. De BIOBOX®/ MINIBIOBOX® filtersystemen zorgen voor een mechanische, biologische en chemische filtratie van het water met het oog op een uitstekend onderhoud van uw aquarium.

ONDERHOUD EN VERZORGING

Lees zorgvuldig de instructies van de apparatuur die met uw BIOBOX® of MINI BIOBOX® filter is geleverd.

Behalve met name controle van de EasyBox-navullingen vragen de Mini BIOBOX® en BIOBOX® filtersystemen van Tecatlantis weinig onderhoud:

Zolang de filter in werking is, neemt het filtermateriaal het vuil van het aquarium op. De efficiëntie ervan wordt daardoor geleidelijk aan minder en kan een onderbreking in de waterstroom veroorzaken. Het vervangen van het EasyBox-filtermateriaal garandeert de goede werking van uw filter.

Opmerking: de gelijktijdige vervanging van het EasyBox Aquaclay en EasyBox Spons filtermateriaal kan onevenwichtigheid in het aquarium veroorzaken. Aquatlantis raadt u aan om ze om de beurt te vervangen.

- U dient bijzonder goed op de op de BIOBOX® of MINI BIOBOX® filter aangeduide minimum- en maximumniveaus te letten. Om een goede werking van de filter te waarborgen en schade aan de apparatuur te voorkomen dient het waterniveau altijd binnen het minimum- en maximumniveau te liggen.

- Het is aanbevolen de filter enkele dagen te laten werken alvorens vissen in het aquarium te plaatsen.

- De filter is uitsluitend bestemd voor gebruik in binnenaquaria.

- Controleer of alle openingen vrij zijn.

- De filter niet gebruiken bij te hoge temperaturen.

INSTALLATIEPROCEDURE VOOR HET FILTERSISTEEM

Installeer de filter voordat u het aquarium met water vult, zodat u de inwerkingstelling ervan vergemakkelijkt.

BIOBOX®

1- Haal de filter en de onderdelen daarvan uit de doos;

2- Verwijder de steun met het EasyBox-filtermateriaal, de verwarmers, de pomp en de overige accessoires uit de filter;

3- Maak de zuignappen nat en plaats ze op de op de achterkant van de filter aangeduide cirkels;

4- Bij de BIOBOX® worden twee steunen geleverd die in het aluminium frame van de Aquatlantis-aquaria geplaatst dienen te worden (fig. 1), en twee steunen die op het glas geplaatst dienen te worden (fig. 2). Ingeval u de steunen voor het aluminium frame van het aquarium nodig heeft, dient u de steunen in de daartoe bestemde gleuf te plaatsen (fig. 3). Plaats de filter vervolgens op de steunen en laat ze zijdelings glijden zodat ze in de filter klikken (fig. 1).

Opmerking: let er hierbij op dat de zuignappen het glas van het aquarium pas raken wanneer de steunen in het frame geklikt zijn. Plaats vervolgens de zuignappen tegen het glas van het aquarium.

5- Plaats de pomp in het pompcompartiment (fig. 4);

6- Plaats de gebogen uitstroombuis in de gewenste stroomrichting (fig. 5);

7- Plaats de verwarmers op de daartoe bestemde houders van het filtercompartiment (fig. 4);

8- Houd het EasyBox-filtermateriaal onder stromend water. Plaats het filtermateriaal vervolgens in de houder en plaats het geheel in het betreffende compartiment (fig. 4);

9- Nadat u voorgaande handelingen heeft uitgevoerd, plaatst u het deksel (fig. 6). De BIOBOX® filter is gebruiksklaar.

MINI BIOBOX®

1- Verwijder het deksel van de filter (fig. 1 en 2);

2- Verwijder de steun met het EasyBox-filtermateriaal uit de filter (fig. 3);

3- Om bij de EasyFlux-pomp te kunnen komen verwijdert u de tussenwand zoals op figuur 4 staat afgebeeld;

4- Om de pomp te verwijderen maakt u de gebogen uitstroombuis los en trekt u deze omhoog (fig. 5);

5- Ga omgekeerd te werk om de pomp in het compartiment te plaatsen;

6- Verwijder de plastic folie van het filtermateriaal en houd dit onder stromend water. Plaats het filtermateriaal vervolgens in de houder en plaats het geheel in het betreffende compartiment;

7- Het compartiment van de EasyKlim-verwarmer kan worden verwijderd (fig. 6);

8- Maak de zuignappen nat en plaats ze op de achterkant van de filter tegen het glas van het aquarium;

9- Plaats het deksel op de filter. De MINI BIOBOX® is gebruiksklaar.

VERVANGINGSONDERDELEN

Alle onderdelen van de Tecatlantis-filters, zoals verwarmers, pompen en navullingen, kunnen eenvoudig worden vervangen. Vergeet echter niet om enkel producten van het merk Tecatlantis te gebruiken. Zo garandeert u de goede werking van uw filter.

VERWIJDERING

Verwijder het product overeenkomstig de geldende wetgeving. Bescherm het milieu.

GARANTIE

Aquatlantis staat garant voor de kwaliteit van haar producten en onderdelen en componenten daarvan, waarop een garantie binnen de geldende wettelijke normen van toepassing is. De garantie is geldig voor een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum en is uitsluitend van toepassing op fabrieksfouten van het product. Door verkeerd gebruik of ongelukken veroorzaakte schade valt niet onder de garantie. In geval van een defect komen uitsluitend de reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen in aanmerking.

ing, met uitsluiting van schadevergoedingsclaims voor schade aan andere goederen en/of personen. Gebruik altijd producten van het merk Tecatlantis, anders vervalt de garantie onmiddellijk. De kosten voor het vervoer van het defecte product zijn voor de klant. Wanneer er een beroep kan worden gedaan op de garantie, dienen het ingevulde garantiecertificaat en de aankoopbon bij het product te worden gevoegd.

ČESKÁ

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek s kvalitou značky Tecatlantis.

Všechny doplňky a součásti tohoto výrobku prošly pečlivou výrobou a kontrolami.

Před instalací tohoto výrobku se, prosím, ujistěte, že v balení se nacházejí všechny součástky a jsou v bezchybném stavu.

Více informací naleznete na našich webových stránkách www.aquatlantis.com

FILTRAČNÍ SYSTÉMY BIOBOX® A MINIBIOBOX®

Vysoce účinná filtrace zajišťující hloubkové čištění Vašeho akvária, poskytující rybám i rostlinám nejlepší životní podmínky. Pro vynikající údržbu Vašeho akvária provádějí filtrační systémy BIOBOX®/ MINIBIOBOX® mechanickou, biologickou a chemickou filtraci vody.

ÚDRŽBA A PÉČE

Pozorně si přečtete pokyny pro vybavení dodávané spolu s filtry BIOBOX® nebo MINI BIOBOX®.

Kromě doplňování náplní EasyBox vyžadují filtrační systémy Mini BIOBOX® a BIOBOX® značky Tecatlantis minimální údržbu:

Po dobu používání filtru zadržují filtrační hmoty nečistoty z Vašeho akvária. Následkem toho se postupně snižuje jejich účinnost, což může způsobit ucpání průtoku vody. Výměnou filtračních hmot EasyBox zajistíte správnou činnost Vašeho filtru.

Poznámka: Simultánní výměna filtračních hmot EasyBox Aquaclay a EasyBox Esponja může ve Vašem akváriu způsobit nevyvážený stav. Firma Aquatlantis doporučuje vyměňovat obě hmoty střídavě.

- Věnujte zvláštní pozornost minimálním a maximálním hodnotám stanoveným na Vašem filtru BIOBOX® nebo MINI BIOBOX®. Pro zajištění správné činnosti a aby se předešlo poškození přístrojů, udržujte hladinu vody vždy mezi oběma stanovenými limity.

- Doporučujeme nechat filtr pracovat několik dní předtím, než do akvária umístíte ryby.

- Filtr je určen k použití pouze v interiérových akváriích.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny otvory průchodné.

- Nepoužívejte za přehnaně vysokých teplot.

POSTUP INSTALACE FILTRAČNÍHO SYSTÉMU

Pro zjednodušení uvedení filtru do provozu jej instalujte před naplněním akvária.

BIOBOX®

1- Vyjměte filtr a příslušné součástky z krabice;

2- Zevnitř filtru vyjměte držák s filtračními hmotami EasyBox, ohřivač, pumpu a ostatní příslušenství;

3- Navlhčete přísavky a přiložte je na kruhy naznačené na zadní straně filtru;

4- Spolu s filtrem BIOBOX® se dodávají držáky pro zasazení do hliníkového rámu akvárií Aquatlantis (obrázek 1) a dva držáky pro připevnění na sklo (obrázek 2). V případě potřeby použití držáků pro zasazení do hliníkového rámu akvária zasadte držáky do drážky k tomu určené (obrázek 3). Potom na ně umístěte filtr a zasuňte je bokem tak, aby do filtru zapadly (obrázek 1).

Poznámka: Během tohoto kroku nepřibližujte přísavky ke sklu akvária, dokud držáky nezapadnou do filtru. Teprve potom připevněte přísavky ke sklu Vašeho akvária.

5- Umístěte pumpu do pro ni určeného prostoru (obrázek 4);

6- Nasadte orientační zátáčku pro průtok vody tím směrem, kterým si přejete, aby voda protékala (obrázek 5);

7- Nasadte ohřivač na příslušné držáky v prostoru pro filtr (obrázek 4);

8- Opláchněte filtrační hmoty EasyBox tekoucí vodou. Umístěte je na držák a celý set vložte na příslušné místo (obrázek 4);

9- Po dokončení všech předchozích kroků přiložte víčko (obrázek 6). Váš filtr BIOBOX® je připraven k použití.

MINI BIOBOX®

1- Sejměte víčko filtru (obrázky 1 a 2);

2- Zevnitř filtru vyjměte držák s filtračními hmotami EasyBox (obrázek 3);

3- Pro přístup k pumpě EasyFlux sejměte dělicí stěnu, jak je znázorněno na obrázku 4;

4- Pro vyjmutí pumpy vystrčte orientační zátáčku průtoku vody a zatahněte směrem nahoru (obrázek 5);

5- Při ukládání pumpy zpět do pro ni určeného prostoru postupujte obráceně;

6- Z filtračních hmot odstraňte plastovou fólii a opláchněte je tekoucí vodou. Potom je upevněte na držák a celý set vložte do příslušného prostoru;

7- Prostor pro ohřivač EasyKlim je možné vyjmout (obrázek 6);

8- Navlhčete přísavky, přiložte je k zadní straně filtru a připevněte ke sklu Vašeho akvária;

9- Přikryjte filtr víčkem. Filtr MINI BIOBOX® je připraven k použití.

NÁHRADNÍ DÍLY

Všechny součástky filtrů značky Tecatlantis jako jsou ohřivače, pumpy a náplně, jsou snadno vyměnitelné. Nezapomínejte však používat pouze výrobky značky Tecatlantis. Zajistíte tím bezchybný provoz Vašeho filtru.

LIKVIDACE

Při odstraňování výrobku se řiďte platnými zákony. Chraňte životní prostředí.

ZÁRUKA

Firma Aquatlantis garantuje kvalitu svých výrobků, součástí a dílů a poskytuje záruku dle platných právních norem. Záruka je platná po dobu 24 měsíců od data nákupu a pouze na výrobní závady výrobku, nevztahuje se tedy na poškození způsobená nesprávným používáním nebo nevhodami. Vyskytne-li se závada, přichází v úvahu pouze oprava nebo výměna dotčených částí. Jsou vyloučeny žádosti o odškodnění za škody a újmy na jiném majetku a/nebo osobách. Používejte vždy výrobky značky Tecatlantis. V opačném případě dojde k okamžitému zrušení záruky. Náklady spojené s transportem závadného výrobku připadají zákazníkovi. V případě uplatnění záruky přiložte k výrobku správně vyplněný záruční doklad a potvrzení o koupi.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru alegerea unui produs de calitate Tecatlantis.

Toate accesoriile și componentele acestui produs au fost supuse unui proces de fabricație riguros și unor testări minuțioase.

Vă invităm, înainte de a instala acest produs, să vă asigurați că toate componentele au fost ambalate în mod corect și sunt în stare perfectă de funcționare.

Pentru mai multe informații, vizitați site-ul nostru www.aquatlantis.com

SISTEME DE FILTRARE BIOBOX® E MINIBIOBOX®

Filtrare de înaltă eficiență, care asigură o curățare în profunzime a acvariului dvs., oferind condiții optime de viață pentru peștii și plantele dvs. Sistemele de filtrare BIOBOX®/ MINIBIOBOX® realizează o filtrare mecanică, biologică și chimică a apei, pentru o întreținere excelentă a acvariului dvs.

ÎNȚREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Citiți cu atenție instrucțiunile echipamentelor furnizate împreună cu filtrul dvs. BIOBOX® sau MINI BIOBOX®.

Sistemele de filtrare Mini BIOBOX® și BIOBOX® de la Tecatlantis necesită un nivel scăzut de întreținere. Totuși, trebuie să acordați o atenție specială nivelului de consum al rezervelor EasyBox și să le schimbați ori de câte ori acest lucru este necesar:

Pe parcursul funcționării filtrului, masele filtrante vor reține reziduurile din acvariu. Prin urmare, eficiența acestora va scădea treptat și poate cauza un blocaj al fluxului de apă. Înlocuirea maselor filtrante EasyBox va asigura buna funcționare a filtrului.

Notă: Înlocuirea simultană a maselor filtrante EasyBox Aquaclay și EasyBox Esponja va putea provoca un dezechilibru în acvariu. Aquatlantis recomandă înlocuirea acestora în mod alternativ.

- Acordați o deosebită atenție nivelurilor minime și maxime specificate în manualul de utilizare al filtrului BIOBOX® sau MINI BIOBOX®. Pentru a asigura buna funcționare a acestuia și pentru a preveni deteriorarea echipamentelor, trebuie să păstrați întotdeauna nivelul apei între cele două limite indicate.

- Se recomandă punerea în funcțiune a filtrului cu câteva zile înainte de introducerea peștilor în acvariu.

- Filtrul trebuie utilizat numai în acvarii din interiorul casei.

- Verificați ca toate orificiile să fie libere.

- A nu se folosi la temperaturi excesiv de ridicate.

PROCEDURA DE INSTALARE A SISTEMULUI DE FILTRARE

Instalați filtrul înainte de a umple acvariul, astfel încât să ușurați punerea în funcțiune a acestuia.

BIOBOX®

1- Scoateți filtrul și componentele acestuia din cutie;

2- Scoateți din interiorul filtrului suportul cu masele filtrante EasyBox, radiatorul, pompa și celelalte accesorii;

3- Umeziți ventuzele și fixați-le în cercurile marcate pe partea din spate a filtrului;

4- Alături de BIOBOX® veți găsi două suporturi pentru montarea ramei de aluminiu a acvariilor Aquatlantis (fig. 1) și două suporturi pentru sprijinirea sticlei (fig. 2). În cazul în care aveți nevoie să folosiți suporturile pentru rama de aluminiu a acvariului, așezați-le în fanta existentă pentru acest scop (fig. 3). Așezați, apoi, filtrul în suporturi și glisați-le pe acestea din urmă în părțile laterale pentru a permite montarea acestora în filtru (fig. 1).

Notă: În timpul acestei operațiuni, aveți grijă să nu fixați ventuzele pe sticla acvariului dvs. până când nu ați realizat complet montajul. Prindeți ventuzele de sticla acvariului doar după finalizarea montajului.

5- Așezați pompa în compartimentul corespunzător (fig. 4);

6- Montați banda de orientare a apei în funcție de direcția de curgere dorită (fig. 5);

7- Așezați radiatorul pe suporturile respective ale compartimentelor filtrului (fig. 4);

8- Treceți masele filtrante EasyBox printr-un jet de apă. Fixați-le pe suportul corespunzător și introduceți montajul în compartimentul adecvat (fig. 4);

9- După finalizarea tuturor etapelor de mai sus, puneți la loc capacul (fig. 6). Filtrul dvs. BIOBOX® este gata de utilizare.

MINI BIOBOX®

1- Scoateți capacul filtrului (fig. 1 și 2);

2- Scoateți din interiorul filtrului suportul cu masele filtrante EasyBox (fig. 3);

3- Pentru a ajunge la pompa EasyFlux, scoateți peretele despărțitor așa cum se indică în figura 4;

4- Pentru a scoate pompa, desprindeți banda de orientare a curgerii și trageți în sus (fig. 5);

- 5- Urmați aceiași pași în ordine inversă pentru a așeza din nou, în mod corespunzător, pompa în compartiment;
- 6- Îndepărtați folia de plastic de pe masele filtrante și treceți filtrul sub un jet de apă. Apoi, așezați-le în suport și introduceți montajul în compartimentul adecvat;
- 7- Compartimentul radiatorului EasyKlim este detașabil (fig. 6);
- 8- Umeziți ventuzele, așezați-le pe partea din spate a filtrului și fixați-le de sticla acvariului dvs.;
- 9- Puneți capacul filtrului. Filtrul dvs. MINI BIOBOX® este gata pentru a fi utilizat.

PIESELE DE SCHIMB

Toate componentele filtrelor Tecatlantis, cum ar fi radiatoare, pompe și rezerve, pot fi înlocuite cu ușurință. Cu toate acestea, nu uitați să folosiți numai produse marca Tecatlantis. În acest fel, veți asigura buna funcționare a filtrului dvs.

RECICLAREA

Aruncați produsul la gunoi în conformitate cu legislația în vigoare. Protejați mediul înconjurător.

GARANȚIA

Aquatantis asigură calitatea produselor sale, precum și piesele și componentele, asigurându-vă garanția în conformitate cu prevederile legale în vigoare. Garanția este valabilă pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției, este aplicabilă doar pentru defectele de fabricație ale produsului și nu include situațiile în care produsul a fost utilizat necorespunzător sau a cărui deteriorare a fost cauzată de un accident. În caz de defecțiune vor fi luate în considerare doar reparația sau înlocuirea pieselor afectate și nu vor fi luate în considerare cererile de despăgubire ca urmare a unor daune produse de alte mărfuri și / sau indivizi. Folosiți întotdeauna produsele și accesoriile marca Tecatlantis. În caz contrar, garanția se anulează imediat. Clientul este responsabil de costurile aferente transportului produsului defect. În cazurile în care sunt respectate condițiile de acordare a garanției, vă rugăm ca, la prezentarea produsului să prezentați acest certificat de garanție alături de dovada achiziționării produsului, completate în mod corespunzător.

SVENSKA

Tack för att du har valt en Tecatlantisprodukt.

Denna produkts alla tillbehör och beståndsdelar har tillverkats under noggrann kontroll och testning. Innan du installerar denna produkt var vänlig att kontrollera att alla beståndsdelar finns med i förpackningen och att de är i perfekt skick.

För ytterligare information besök vår websida www.aquatantis.com

FILTRERINGSSYSTEM BIOBOX® OCH MINIBIOBOX®

Högeffektivt filtrering som garanterar en grundlig rengöring av ditt akvarium samtidigt som den garanterar bästa möjliga habitat för fiskar och planter. BIOBOX® /MINIBIOBOX® -filtreringssystem garanterar en såväl mekanisk som biologisk och kemisk filtrering av vattnet, och underlättar skötsel och underhåll av ditt akvarium.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Citiți cu atenție instrucțiunile echipamentelor furnizate împreună cu filtrul dvs. BIOBOX® sau MINI Läs uppmärksamts beskrivningen som medföljer ditt BIOBOX® / MINIBIOBOX® filter.

Tecatlantis filtreringssystem Mini BIOBOX® och BIOBOX® behöver ett minimalt underhåll, men kräver en viss uppmärksamhet, speciellt vad gäller EasyBox refillerna.

När filtret arbetar samlas akvariets smuts i filtreringsmassan. Detta gör att filtrets effektivitet gradvis minskar vilket kan göra att det blir stopp i vattenflödet. Genom att byta ut filtreringsmassan EasyBox garanterar du ditt filters fortsatta effektivitet.

OBS: Om man byter ut filtreringsmassan EasyBox Aquaclay och EasyBox -Svampen samtidigt, kan detta åstadkomma en obalans i akvariet. Aquatlantis rekommenderar därför att du byter ut dessa växlevis.

- Speciell uppmärksamhet rekommenderas vad gäller max- och mini- nivåerna markerade på ditt BIOBOX® /MINI BIOBOX® -filter. För att garantera att utrustningen fungerar perfekt och för att undvika skador, måste vattennivån alltid befinna sig mellan de två markeringarna.

- Vi rekommenderar att låta filtret arbeta några dagar innan fiskarna släpps ner i akvariet.

- Filtret får endast användas i inomhusakvarier.

- Kontrollera alltid att ingenting sitter framför de olika öppningarna.

- Bör inte användas vid extremt höga temperaturer.

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT VID INSTALLERING AV FILTRERINGSSYSTEMET

För att förenkla installationen av filtret bör detta installeras innan akvariet fylls.

BIOBOX®

1- Packa upp filtret och de olika delarna ur lådan.

2- Lyft ur behållaren med filtreringsmassan EasyBox, värmeaggregatet och pumpen ur själva filtret.

3- Blöt sugkopparna och sätt fast dem inom de markerade cirkelarna på filtrets baksida.

4- Två stöd följer med din BIOBOX® och dessa ska passas in i aluminiumprofilen på Aquatlantis akvarier (se bild 1). Ytterligare två stöd för en glasvägg följer med (se bild 2). Om du behöver använda akvariets aluminiumprofiler, passa in dessa i den för ändamålet ämnade skåran (se bild 3). Filtret placeras i stöden vilka skjuts in sidvågs så att filtret kommer på plats (se på nytt bild 1).

Noteras: Under denna operation bör man se till att sugkopparna inte berör glasväggen innan allting är på plats. Först när allt är på plats skall sugkopparna fästas på akvariets glasvägg.

5- Placera pumpen i respektive utrymme (se bild 4);

6- Sätt vattenriktningsbågen i den riktning som du vill att vattnet ska rinna (se bild 5);

7- Placera värmeaggregatet på sina respektive stöd i filterfacket(se på nytt bild 4);

8- Skölj filtermassan EasyBox under rinnande vatten. Placera den i sin behållare och sätt därefter det hela på sin därför avsedda plats (se på nytt bild 4);

9- Efter att ha slutfört alla operationer, sätt på locket (se bild 6). Ditt BIOBOX® filter är färdigt för användning.

MINI BIOBOX®

1- Ta av filtrets lock (se bild 1 och 2);

2- Lyft ur behållaren med filtreringsmassan EasyBox ur själva filtret;

3- För att komma åt pumpen EasyFlux, avlägsna skiljeväggen, som visas på bild 4;

4- För att ta ut pumpen, lyft ut vattenriktningsbågen genom att föra den uppåt (se bild 5);

5- Gå tillväga på motsatt sätt för att sätta tillbaka pumpen på sin plats;

6- Dra av plasthöljet på filtreringsmassan och skölj den under rinnande vatten. Därpå placeras den på nytt i sin behållare och på sin därtill avsedda plats;

7- Lådan för värmeaggregatet är löstagbar (se bild 6);

8- Blöt sugkopparna, sätt fast dem på baksidan av filtret och sedan på ditt akvariums glasvägg;

9- Sätt på locket. Din MINI BIOBOX® är klar att användas.

RESERVDELAR

Alla delar till Tecatlantisfiltren, som värmeaggregat, pumpar och refillers kan lätt bytas ut. Däremot bör man endast använda Tecatlantisprodukter. Det är bästa sättet att garantera ditt filter ett långt liv.

ÅTERVINNING

Verwijder het product overeenkomstig de geldende wetgeving. Bescherm het milieu.

GARANTI

Aquatantis garanterar produkternas kvalitet , tillika reservdelar och komponenter i enlighet med rådande lagstiftning. Garantin gäller i 24 månader, räknade f.o.m inköpsdatum och gäller endast för fabriksfel, inte för skador som uppkommit till följd av felaktig användning eller olycka. Vad beträffar fabriksfel kan endast reparation eller ersättning av de trasiga delarna beaktas och ingen ersättning för skador som uppkommit på personer eller ägodelar kan ifrågakomma.

Garantin gäller endast om du använder Tecatlantis produkter. Transportkostnader av den skadade delen betalas av kunden. I de fall där garantin gäller, skall bifogade garantisedel och ifyllt kvitto medskickas.

SLOVENSKÁ

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kvalitnú výrobu Tecatlantis.

Všetko příslušenstvo a komponenty tohoto výrobku přešli přísným procesem výroby a testování. Před instalací tohoto produktu sa prosíme uistite, že sú všetky komponenty v krabici a sú v perfektnom stave.

Pre viac informácií navštívte webové stránky www.aquatantis.com

FILTRAČNÉ SYSTÉMY BIOBOX® A MINI BIOBOX®

Vysoká účinnosť filtrácie, ktorá zaisťuje hlboké čistenie Vášho akvária, pre najlepšie životné podmienky pre ryby a rastliny. BIOBOX®/ MINI BIOBOX® filtračné systémy vykonávajú mechanickú, biologickú a chemickú filtráciu vody pre vynikajúcu údržbu Vášho akvária.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pozorne si prečítajte pokyny dodané spolu s filtračným zariadením BIOBOX® alebo MINI BIOBOX®.

Mini BIOBOX® a BIOBOX® filtračné systémy od Tecatlantis vyžadujú minimálnu údržbu a kontrolu náplní EasyBox:

Počas prevádzky filtra udržiavajú nečistoty z Vášho akvária filtračné vankúše. V dôsledku toho sa ich účinnosť postupne znižuje a môžu zablokovať tok vody. Výmena filtračných vankúšov EasyBox zaisť hladké fungovanie Vášho filtra.

Poznámka: Súbežná výmena filtračných vankúšov EasyBox Aquaclay a EasyBox Sponge môže spôsobiť nerovnováhu vo Vašom akváriu. Aquatlantis odporúča ich striedavú výmenu.

- Buďte zvlášť opatrní vo vzťahu k minimálnej a maximálnej úrovni filtra BIOBOX® alebo MINI BIOBOX®. Ak chcete zaisť jeho hladké fungovanie a predísť poškodeniu zariadenia, musí byť hladina vody byť vždy medzi dvoma limitmi.

- Odporúča sa, aby filter bežal niekoľko dní predtým, než sú do akvária vložené ryby.

- Filter by mal byť používaný len v akváriách vnútri domu.

- Skontrolujte, či sú všetky ventily voľné.

- Nepoužívajte pri vysokých teplotách.

POSTUP PRE INŠTALÁCIU FILTRAČNÉHO SYSTÉMU

Pre uľahčenie uvedenia do prevádzky, nainštalujte filter pred plnením nádrže.

BIOBOX®

- 1- Vyberte filter a jeho súčasti z krabice;
 - 2- Z vnútra filtra vyberte: Easybox filtračné vankúše, ohrievač, čerpadlo a ďalšie príslušenstvo;
 - 3- Navlhčite prísavky a umiestnite ich do kruhu označeného na zadnej strane filtra;
 - 4- Spolu s BIOBOX® sú dodávané dve podpery na hliníkový rám akvária Aquatlantis (pozri obr. 1) a dva držiaky na podporu skla (pozri obr. 2). Ak potrebujete použiť podpery na hliníkový rám akvária, umiestnite ich do drážky určenej pre tento účel (pozri obr. 3). Ďalej vložte filter do držiakov a posuňte ich do strany aby došlo k upevneniu filtra (pozri obr. 1 znova).
- Poznámka:** Pri tejto operácii dávajte pozor, aby prísavky boli mimo skla akvária, až do momentu zmontovania. Až po montáži by mali byť umiestnené prísavky na sklo akvária.
- 5- Umiestnite čerpadlo v príslušnom priestore (pozri obr. 4);
 - 6- Nastavte zakrivenie rúry pre riadenie vody v závislosti na zamýšľanom smeru prúdenia (pozri obr. 5);
 - 7- Umiestnite ohrievač na príslušných držiakoch filtra (pozri obr. 4 znova);
 - 8- Umiestnite EasyBox filtračné vankúše pod tečúcu vodu. Vložte ich do ich držiakov a vložte zostavu do príslušnej priehradky (pozri obr. 4 znova);
 - 9- Po dokončení všetkých vyššie uvedených krokov, vymeňte kryt (pozri obr. 6). Váš BIOBOX® filter je pripravený na použitie.

MINI BIOBOX®

- 1- Odstráňte kryt filtra (pozri obr. 1 a 2);
- 2- Z vnútra filtra vytiahnite podperu s vankúšmi EasyBox (pozri obr. 3);
- 3- Pre prístup k čerpadlu EasyFlux odstráňte priečku ako je znázornené na obr. 4;
- 4- Ak chcete čerpadlo odstrániť, odpojte zakrivenú smerovú trubicu a vytiahnite nahor (pozri obr. 5);
- 5- Pre znovu umiestnenie čerpadla postupujte v opačnom poradí;
- 6- Odstráňte plastovú fóliu z filtračných vankúšov a umiestnite ich pod tečúcu vodu. Potom ich umiestnite do držiaku a nasadte zostavu do príslušného priestoru;
- 7- Oddiel ohrievača EasyKlim je odnímateľný (pozri obr. 6);
- 8- Navlhčite prísavky, položte ich na zadnú stranu filtra a pritlačte ich na sklo akvária;
- 9- Nasadte kryt filtra. Váš MINI BIOBOX® je pripravený na použitie.

NÁHRADNÉ DIELY

Všetky komponenty Tecatlantis filtrov ako sú čerpadlá, ohrievače a náplne môžu byť jednoducho nahradené. Uistite sa však, že používate len výrobky značky Tecatlantis. Týmto spôsobom je zaručené riadne fungovanie Vášho filtra.

RECYKLÁCIA

Výrobok zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi. Chráňte životné prostredie.

ZÁRUKA

Aquatlantis zabezpečuje kvalitu svojich produktov, rovnako ako ich častí a súčastí, v súlade s platnými právnymi predpismi. Záruka je platná po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia, a to iba pre výrobky s výrobnými chybami a nevztahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nehodami. V prípade poruchy môže nasledovať len oprava alebo výmena dotknutých častí, s výnimkou nárokov na náhradu škody spôsobenej na iných výrobkoch a/alebo jednotlivcom. Vždy používajte značkové výrobky Tecatlantis. V opačnom prípade je záruka okamžite neplatná. Náklady spojené so zaslaním chybného výrobku bude niesť zákazník. V prípade, že záruka je platná, musí byť k výrobku pripojený doklad o kúpe a tento záručný list, riadne vyplnený.

NORSK

Takk for at du har valgt et kvalitetsprodukt fra Tecatlantis.

Alle deler og komponenter i dette produktet har gjennomgått en grundig kontroll under produksjon og siden testet.

Før du monterer dette produktet, sjekk at alle tilhørende komponenter kom i esken og at disse er i god stand.

For mere informasjon, besøk vår webside www.aquatlantis.com

BIOBOX® OG MINIBIOBOX®

Dette er en høyeffektiv filtrering som garanterer en grundig rens av ditt akvarium, og som gir bedre levevilkår for fisker og planter. Filtreringssystemene BIOBOX®/MINIBIOBOX® gjør en mekanisk, biologisk og kjemisk filtrering av vannet for et godt vedlikehold av ditt akvarium.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

Les bruksanvisningen av delene som kommer med ditt BIOBOX® eller MINI BIOBOX® filter.

Mini BIOBOX® og BIOBOX® systemene fra Tecatlantis trenger lite vedlikehold foruten kontroll og bytte av filtermassen EasyBox:

Etterhvert som filteret blir brukt vil dette samle urenheterne i akvariet. Resultatet er at effekten etterhvert vil reduseres, og over tid kan filteret bli tett. Ved å bytte ut filtermassen EasyBox vil du garantere at filteret fortsetter å fungere tilfredstillende.

Viktig: om en bytter filtermassen EasyBox Aquaclay og EasyBox Esponja samtidig, kan en få ubalanse i akvariet. Vi anbefaler at du bytter en av dem av gangen.

- Du bør være obs på minimum- og maksimumsnivået i ditt BIOBOX® eller MINI BIOBOX® filter. For å garantere at dette fungerer godt og for å unngå skader på utstyret, bør du alltid sørge for at nivået på vannet er mellom maksimum og minimum.
- Vi anbefaler å ha pumpen i sirkulasjon noen dager før en setter fisk i akvariet.
- Filteret bør kun bli brukt i innendørsakvarium.
- Kontroller at alle åpninger er frie og at vannet sirkulerer fritt.
- Må ikke brukes ved veldig høye temperaturer.

HVORDAN MONTERE FILTRERINGSSYSTEMET

Monter filteret før du fyller akvariet slik at det er enklere.

BIOBOX®

- 1- Ta filteret og resterende deler ut av esken;
 - 2- Ta ut beholderen for filtermassen Easybox, varmeren, pumpen og resterende tilbehør;
 - 3- Fukt sugekoppene og plasser dem i sirklene merket på baksiden av filteret;
 - 4- Med BIOBOX® kommer det to holdere for feste på aluminiumsprofilen i Aquatlantis-akvarium (se figur 1) og to holdere for å feste på glasset (se figur 2). Om du bruker holderene for å feste på aluminiumsprofilen, monter disse i åpningen som er laget til dette formål (se figur 3). Monter derefter filteret i holderen og dra disse sideveis slik at de passer i filteret (se figur 1).
- Viktig:** under monteringen bør en være forsiktig slik at sugekoppene ikke kommer nær glasset i akvariet før filteret er på plass. Kun når filteret er på plass bør en feste sugekoppene mot glasset.
- 5- Sett pumpen på plass (se figur 4);
 - 6- Snu strålen i den retningen du ønsker (se figur 5);
 - 7- Monter varmeren i respektiv holder i filteret (se figur 4);
 - 8- Skyll filtermassene EasyBox i rennende vann. Plasser disse i holderen og sett holderen på plass (se figur 4);
 - 9- Når alle disse tingene er gjort, sett lokket på plass (se figur 6). BIOBOX® er klar til bruk.

MINI BIOBOX®

- 1- Ta av lokket (se figur 1 og 2);
- 2- Ta ut beholderen for filtermassen Easybox (se figur 3);
- 3- For å få tilgang til pumpen EasyFlux, ta vekk veggen som vist i figur 4;
- 4- For å ta ut pumpen, ta av røret som bestemmer retningen på strålen og dra opp (se figur 5);
- 5- Sett pumpen på plass igjen ved å gjøre det samme i omvendt rekkefølge.
- 6- Ta av plastfilmen av filtermassen og skyll disse i rennende vann. Derefter plasser disse i holderen og sett holderen på plass;
- 7- Beholderen for EasyKlim varmeren kan tas ut (se figur 6);
- 8- Fukt sugekoppene, fest dem til baksiden av filteret og til glasset i akvariet.
- 9- Sett lokket på plass. MINI BIOBOX® er klar til bruk.

RESERVEDELER

Alle komponenter til filtre fra Tecatlantis, slik som varmere, pumper osv, er enkle å bytte. Imidlertid må du huske på å kun bruke originale deler fra Tecatlantis. På denne måten vil du være sikker på at filteret ditt fungerer tilfredsstillende.

RESIRKULERING

Resirkuler dette produktet etter gjeldende lover og regler. Beskytt miljøet.

GARANTI

Aquatlantis sikrer deg kvalitet i sine produkter, og i alle sine deler og komponenter. Vi gir garanti ifølge gjeldende lover. Garantien gjelder i en periode på 24 måneder fra kjøpsdato og dekker kun produksjonsfeil. Garantien dekker ikke feil som følge av uriktig bruk eller uhell. Om et produkt har en feil vil vi reparere eller erstatte delen(e) som har feil. Under ingen omstendighet vil erstatningen omhandle andre produkter og/eller personer. Bruk alltid produkter fra Tecatlantis, i motsatt fall vil garantien automatisk falle bort. Kostnaden til retur av produkter med feil er kundens ansvar. I tilfeller hvor garantien gjelder, bør du vedlegge dette garantiseddelen og kjøpskvittering.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Tecatlantis.

Αυτό το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του και αξεσουάρ υποβλήθηκαν σε πολλές δοκιμές για να διασφαλιστεί η ποιότητά και η λειτουργικότητά τους. Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος εμπεριέχονται στην συσκευασία και δεν έχουν υποστεί φθορά.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.aquatlantis.com

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ BIOBOX & MINIBIOBOX

Φιλτράρισμα υψηλής απόδοσης που εξασφαλίζει τον βαθύ καθαρισμό του ενυδρείου, παρέχοντας τις καλύτερες συνθήκες περιβάλλοντος για ψάρια και φυτά.

Τα συστήματα φιλτραρίσματος BIOBOX®/ MINIBIOBOX® εκτελούν μηχανικό, βιολογικό και χημικό φιλτράρισμα του νερού, για άριστη συντήρηση του ενυδρείου σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται με το BIOBOX, MINIBIOBOX και όλα τα εξαρτήματά του πολύ προσεκτικά.

Τα συστήματα φιλτραρίσματος BIOBOX και MINIBIOBOX απαιτούν ελάχιστη συντήρηση εκτός από την παρακολούθηση των υλικών φιλτραρίσματος που χρησιμοποιούνται:

Κατά τη λειτουργία του φίλτρου, τα υλικά φιλτραρίσματος συγκρατούν τους ρύπους από το ενυδρείο σας. Ως αποτέλεσμα, η απόδοση μειώνεται σταδιακά και μπορεί να προκαλέσει απόφραξη της ροής του νερού. Η αντικατάσταση των υλικών φιλτραρίσματος EasyBox διασφαλίζει την καλή λειτουργία του φίλτρου σας.

Σημείωση: Η ταυτόχρονη αντικατάσταση των υλικών φιλτραρίσματος EasyBox Aquaclay και EasyBox Sronge μπορεί να προκαλέσει ανισορροπία στη δεξαμενή σας. Η Aquatlantis συνιστά να προχωρήσετε σε αντικατάσταση εκ περιτροπής.

- Προσέξτε την ελάχιστη και τη μέγιστη στάθμη νερού που αναγράφεται στο BIOBOX σας. Εξασφαλίστε ότι η στάθμη του νερού παραμένει πάντα πάνω από την ελάχιστη και κάτω από τη μέγιστη στάθμη.

- Συνιστάται να ενεργοποιήσετε το σύστημα φιλτραρίσματος μερικές μέρες πριν τοποθετήσετε ψάρια στο ενυδρείο σας.

- Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι εισοδοί είναι ανεμπόδιστες.

- Μην το χρησιμοποιείτε σε υψηλή θερμοκρασία.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ BIOBOX ΚΑΙ MINI BIOBOX

Συνιστούμε να τοποθετήσετε το φίλτρο στην θέση του πριν ξεκινήσετε να γεμίζετε το ενυδρείο.

BIOBOX®

1- Αφαιρέστε το φίλτρο και τα εξαρτήματά του από το κουτί

2- Αφαιρέστε τα υλικά φιλτραρίσματος και την αποσπώμενη βάση, τον θερμοστάτη, την αντλία και τα λοιπά εξαρτήματα

3- Βρέξτε τις βεντούζες και τοποθετήστε τις στους σηματομενούς κύκλους στο πίσω μέρος της θήκης του φίλτρου.

4- Το BIOBOX® παρέχει δύο στηρίγματα τοποθέτησης για το πλαίσιο αλουμινίου των ενυδρείων Aquatlantis (εικ. 1) και δύο στηρίγματα για τη στήριξη στο γυαλί (εικ. 2). Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα στηρίγματα για το πλαίσιο αλουμινίου του ενυδρείου, βάλτε τα στο υπάρχον αυλάκι που υπάρχει για το σκοπό αυτό (εικ. 3).

Κατόπιν τοποθετήστε το φίλτρο στα στηρίγματα και σύρετέ τα στο πλάι για να επιτρέψετε την εφαρμογή του στο φίλτρο (εικ. 1).

Σημείωση: Μην τοποθετείτε τις βεντούζες στο γυαλί της δεξαμενής αν το BIOBOX δεν κρέμεται με ασφάλεια και σταθερότητα

5- Τοποθετήστε την αντλία στην αντίστοιχη θέση (εικ. 4).

6- Επιλέξτε έναν διαχύτη και τοποθετήστε τον στον εύκαμπτο σωλήνα εξόδου (εικ. 5).

7- Τοποθετήστε τον θερμοστάτη στην αντίστοιχη θέση μέσα στο φίλτρο (εικ. 4).

8- Ξεπλύνετε τα υλικά φιλτραρίσματος Easybox σε τρεχούμενο νερό. Κατόπιν αυτής της διαδικασίας, τοποθετήστε τα υλικά φιλτραρίσματος στην θήκη και πιέστε τα μέσα στην αντίστοιχη θέση του φίλτρου.

9- Τοποθετήστε το καπάκι του φίλτρου (εικ. 6). Τώρα το φίλτρο BIOBOX είναι έτοιμο προς χρήση.

MINI BIOBOX®

1- Αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου από την θήκη του φίλτρου (εικ. 1 και 2)

2- Αφαιρέστε τα υλικά φιλτραρίσματος με την βοήθεια της βάσης τους (εικ. 3)

3- Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην αντλία EasyFlux αφαιρέστε το διαχωριστικό τοιχίο όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 4

4- Για να αφαιρέσετε την αντλία, τραβήξτε τον διαχύτη στο εσωτερικό του φίλτρου και σπρώξτε την αντλία προς τα έξω τραβώντας τον εύκαμπτο σωλήνα εξόδου (εικ. 5).

5- Προχωρήστε με την αντίστροφη σειρά για να επανατοποθετήσετε την αντλία.

6- Αφαιρέστε την πλαστική συσκευασία από τα υλικά φιλτραρίσματος αν είναι απαραίτητο.

Ξεπλύνετε τα υλικά φιλτραρίσματα σε τρεχούμενο νερό. Κατόπιν αυτής της διαδικασίας, τοποθετήστε τα υλικά φιλτραρίσματα στην θήκη και πιέστε τα μέσα στην αντίστοιχη θέση του φίλτρου.

7- Το τμήμα του EasyKlim αφαιρείται (εικ. 6)

8- Βρέξτε τις βεντούζες και τοποθετήστε τις στο πίσω μέρος της θήκης του φίλτρου.

9- Τοποθετήστε το καπάκι του φίλτρου. Τώρα το φίλτρο MINIBIOBOX είναι έτοιμο προς χρήση.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Όλα τα εξαρτήματα Tecatlantis, όπως θερμοστάτες, αντλίες και υλικά φιλτραρίσματος μπορούν εύκολα να αντικατασταθούν. Παρακαλούμε να θυμάστε ότι η εύρυθμη λειτουργία του παρόντος προϊόντος μπορεί να εξασφαλισθεί μόνο αν χρησιμοποιείτε αυθεντικά ανταλλακτικά Tecatlantis.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Προστατέψτε το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Aquatlantis εγγυάται το φίλτρο εντός των πλαισίων της παρούσας ρήτρας και των παρόντων νομικών κανονισμών. Αυτή η εγγύηση ισχύει για 24 μήνες από την αγορά μόνο έναντι οποιαδήποτε κατασκευαστικού σφάλματος. Δεν θα χορηγηθεί αποζημίωση για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια. Οποιαδήποτε ζημιά που προκύπτει λόγω κακής χρήσης του προϊόντος ή οποιοδήποτε από τα μέρη του, ακυρώνει την εγγύηση.

Το κόστος επιστροφής του ελαττωματικού προϊόντος βαρύνει τον αγοραστή. Σε περίπτωση διεκδίκησης των δικαιωμάτων σας βάσει της εγγύησης, μεταφέρετε το ελαττωματικό προϊόν στο κατάστημα μαζί με αυτό το πιστοποιητικό δεόντως συμπληρωμένο και την απόδειξη αγοράς.

1. הסר את כיסוי המסנן מבית המסנן (ראה איור 1 ו-2)
2. הוצא את כלי הסינון בעזרת המחזיק (ראה איור 3)
3. כדי לגשת למשאבה של EasyFlux, הסר את קיר ההפרדה כמפורט באיור 4
4. כדי להסיר את המשאבה, משוך את המפזר אל פנים המסנן ודחוף את המשאבה על ידי משיכת הצינור (ראה איור 5)
5. המשך בסדר הפוך כדי למקם מחדש את המשאבה
6. הוצא את אריזת הפלסטיק ממדיית המסנן במידת הצורך. שטוף אותם במים זורמים. לאחר פעולה זו, הכניסו את חומרי המסנן בחזרה לתא הרשת ודחפו אותם לתא המסנן
7. תא ה-EasyKlim ניתן להסרה (ראה איור 6)
8. הרטב את גומיות ההצמדה והתקן אותם בגב המסנן;
9. הנח שוב את כיסוי המסנן. עכשיו מסנן MINIBIOBOX שלך מוכן לשימוש!

חלקי חילוף

כל רכיבי מסנן Tecatlantis, כגון גוף החימום, משאבה וסננים ניתנים להחלפה. זכור כי המוצר זה יתפקד כמובטח רק אם תשתמש בחלקי חילוף מקוריים Tecatlantis.

אחריות

Aquatlantiss נותן אחריות על המסנן בגבולות הסעיף הנוכחי ובגבולות הרגולציה החוקית הנוכחית. אחריות זו מוחלת למשך 24 חודשים מהרכישה רק כנגד כל תקלה בייצור. לא יינתן פיצוי בגין נזק או הפסד כלשהם. כל נזק שייגרם כתוצאה משימוש לא נכון במוצר או בחלקים שלו, יבטל את האחריות. העלות החוזרת של המוצר הפגום תהיה על הרוכש. במקרה של תביעה הזכויות שלך תחת האחריות יש לקחת את המוצר פגום לחנות יחד עם אישור זה ואת קבלת הרכישה.

בתום השימוש יש להשליך את המוצר למחזור בהתאם להנחיות.

יצרן: אקווה אטלנטיס – פורטוגל

היבואן – פיש אנד פטס ישראל 1975 בע"מ, כתובת – רח' האדום 6 א.ת. כנות גדרה

הוראות תחזוקה לסנני ביו בוקס

תודה שבחרת מוצר של Tecatlantis

מוצר זה וכל רכיביו ואביזרים עברו בדיקות מרובות על מנת להבטיח את איכותם ופונקציונליות.

לפני ההתקנה, וודא כי כל הרכיבים של מוצר זה תקינים ולא ניזוקו.

מערכות סינון - BIOBOX® ו- MINIBIOBOX®

יעילות סינון גבוהה המבטיחה ניקוי עמוק של האקווריום, יצירת תנאי מחייה טובים ביותר עבור דגים וצמחים. מערכות הסינון של MINIBIOBOX® / BIOBOX® מבצעות סינון מכני, ביולוגי וכימי של המים, לצורך תחזוקה מצוינת של האקווריום.

תחזוקה

אנא קרא את ההוראות המצורפות עם BIOBOX, MINIBIOBOX ואת כל מרכיביו בהקפדה רבה.

מערכות הסינון של BIOBOX ו- MINIBIOBOX דורשות תחזוקה מועטה מאוד, למעשה רק ניקוי של מסנן הממדיה הנמצא בשימוש:

במהלך פעולת המסנן, (הפילטר) החומרים המסוננים נשמרים על בתוך הסנן ועל מדיית הסינון. כתוצאה מכך, היעילות יורדת בהדרגה ועשויה לגרום לחסימת זרימת המים. החלפת מסנן EasyBox מבטיחה פעולה טובה של המסנן.

הערה: החלפה יחד של מסנן ה- EasyBox Aquaclay ו- EasyBox עלולה לגרום לחוסר איזון במיכל. Aquatlantis ממליצה על ההחלפה לחילופין.

- שימו לב לרמת המים המינימלית והמקסימלית המסומנת ב- BIOBOX שלכם. תמיד לוודא כי מפלס המים נשאר מעל המינימום ומתחת לרמה המקסימלית.

- מומלץ להפעיל את מערכת הסינון כמה ימים לפני הוספת הדגים למיכל שלך.

- רק לשימוש בתוך הבית.

- ודא כי אין הפרעה בכניסות המים.

- אין להשתמש בטמפרטורה גבוהה.

BIOBOX® ו- MINIBIOBOX® - תפעול

אנו ממליצים למקם את המסנן לפני שמתחילים למלא את האקווריום במים.

BIOBOX®

1. הוצא את הפילטר ומרכיביו מהקופסא.
2. הוצא מהפילטר את הסננים, המתפסים המחמם, המשאבה ושאר האביזרים.
3. הרטב את גומיות ההצמדה, והתקן אותם לפי הסימון על גבי הפילטר
4. BIOBOX מספק שני מתפסים מתאימים למסגרת האלומיניום של האקווריום Aquatlantis (ראה איור 1) ושני סוגרים לתמוך זכוכית (ראה איור 2).
- אם אתה צריך להשתמש בתומך עבור מסגרת האלומיניום של האקווריום, יש לשים אותו בחריץ הקיים למטרה זו (ראה איור 3). לאחר מכן הנח את המסנן בסוגרים והחלק אותם לצדדים כדי לאפשר את התאמתם למסנן (ראה איור 1 שוב).
- הערה: אין לצרף את גומיות ההצמדה לגוף הפילטר – BIOBOX עד אשר הפילטר תלוי בשלום ובבטחה.
5. מניחים את המשאבה בתא (ראה איור 4).
6. בחר במתאם המתאים לך וחבר אותו לפתח יציאת הפילטר (ראה איור 5)
7. שים את גוף החימום בתוך טבעות ההצמדה בתא המסנן (ראה איור 4)
8. יש לשוטף את אביזרי הסינון של EasyBox במים זורמים. לאחר פעולה זו, הכניסו אותם בחזרה לתא הרשת ודחפו אותם לתא המסנן
9. שים את כיסוי המסנן (ראה איור 6). עכשיו מסנן BIOBOX שלך מוכן לשימוש!

GARANTIA | GARANTIE | WARRANTY | GARANTÍA | GARANZIA
ΓΑΡΑΝΤΙΑ | ZÁRUKA | GARANȚIE | GARANTI | ΕΓΓΥΗΣΗ | כתב אחריות

Nome | Nom | Name | Nombre | Name | Nome | Naam | Název Nume | Namn | Názov | Navn
Όνομα | שם

Morada | Adresse | Address | Dirección | Indirizzo | Adres | Adresa | Διεύθυνση | תבותכת

Produto | Produit | Product | Producto | Produkt | Prodotti | Produs | Výrobok | Προϊόν | רצומ

Motivo | Motif | Reason | Razón | Grund | Oorzaak | Způsobit | Motiv | Anledning | Dôvod |
Grunn | Λόγος | הניס

 TELEPHONE

 E-MAIL

Data De Venda | Date De Vente | Date Of Sale | Fecha De Venta | Verkaufsdatum | Data
Di Vendita | Datum Van Verkoop | Datum Prodeje | Data Vânzării | Datum För Försäljning |
Dátum Predaja | Dato For Salg | Ημερομηνία Πώλησης | הריכמ ייראת

____ / ____ / ____

DISTRIBUIDOR (SELO) | REVENDEUR (CACHET) | DEALER (STAMP) | DISTRIBUIDOR (SELLO)
| HÄNDLER (STEMPEL) | DISTRIBUTORE (SIGILLO) | HANDELAAR (STAMP) | OBCHODNÍK
(RAZÍTKO) | DEALERULUI (TIMBRU) | HANDLARE (STÄMPEL) | PREDAJCA (PEČIATKA) |
FORHANDLER (STEMPLE) | ΕΜΠΟΡΟΣ (Σφραγίδα) | רווס (לוב)





info@aquatlantis.com

AQUATLANTIS, S.A.

Rua Vasco da Gama,

nº2 Ap.42,

4816-908 Lordelo,

GMR PORTUGAL

